

Ud  
8390





Ud 8390

Ad.: Ud 8390

Biblioteka Jagiellońska



stdr0012537

1102334

1913. 8749

C O P Y E

Van een Brief uyt

15

PRUYSSEN.

VVaer in verhaelt worden eenige schrik-  
kelicke wreedtheden,



welcke de

P A P I S T E N

Bedreven hebben aen de EUANGELISCHEN  
I N

P O L E N.

Inden Jare, M.DC.LVI.



Gedruckt int Jaer onses Heeren.





*Copije van een Briefuyt Pruysen, waer in verhaelt  
werden eenige schrickelicke wreetheden, welcke  
de Papisten bedreven hebben aende Euan-  
gelischen in POLEN. 1656.*



**H**E T gene de Heylighe Schrifture door de gelycke-  
nisse van een Stadt boven op een Bergh gelegen, ende van een  
Vrouwe vluchtende inde woestijne voorseyt, ende aangewe-  
sen heeft vande verscheyden en droevighen staet der Kercke,  
is soo warachtigh, dat te deser tijdt het eerste blijktt inde Ne-  
derlandtsche Kercken, het laetste besonderlick inde Poolse.  
Geene floreren door Godts genade tot verwonderinghe toe, ende ick wensche  
dat hy in dien fleur geduerich mogen blincken. Maer deser gedaente hoe mis-  
maeckt die sy door het bloedt der vervolginge: soo dat haer geen schoonheyt  
noch ghestalte meer is overgebleven, ende hoe sy, 'kmagh wel seggen vande  
helsche bloet-honden inde Woestijne gejaecht sijn, hoortmen dagelix uyt de  
droevige geruchten, ende bevestigen sulx de Brieven, die ghy soudt seggen  
dat meer met bloedt als met inckt geschreven waren: Ia diemen met bloedige  
tranen moet lesen ende beschrijven. Sy die vermits het afbranden en verwoe-  
sten van hun Steden, Dorpen, en Kercken, alleenlick haer leven, ende niets  
meer als een buyt hebben uytgedragen, generen haer nu erbarmelick inde uy-  
terste Armoede, swervende in vreemde Landen door de Boffchagien; nadien-  
se van wegen haere groote armoede niet een hutken konnen huiren. Waerlick  
dese nalaten vande Waldensen sijn soo wel deerenisse weerdig als hare vroomen  
Voor-ouders. De tirannije heeft alrede de meeste uyt den Lande der leven-  
digen wech geruckt: Maer vele sijnder evenwel noch overich, die der raser-  
nije niet en sijn opgeoffert. Sommige hebben sy geworcht: andere met een  
steen om den hals van boven neder int water geworpen: andere na dat sy de  
selvige hadden in stucken gekapt, hebben se tot een roof voor de Vogelen des  
Hemels en der wilde gedierten wech geworpen. Hebben oock de onmondige  
Kinderkens verscheurt in tegenwoordigheyt van hare Ouders, den welcken sy  
de Longen en Lever van dien inde mondt stoppende, met kracht en ghewelt  
hebben ghedwongen de ingewanden van haere eygene kleyntjens op te eten,  
de Moeders voor de ooghen van haere Mannen soo schandelick, dat het niet



4  
en magh genoemt worden, verkracht hebbende tot dat die gheheel van haer selfen lagen, hebben sy voorts haer een spits geweer in 't Lijf gewrongen, en soo de buyck opgefcheurt. De Vaders hebbense levendigh op staecken geseit: ofte andere de Vingeren vande Handen, ende de Toonen vande Voeten affnydende door het gestadigh bloedt-droppen om den hals gebracht.

't Is waer 't gene ick vertelle, sy hebben Iohannes Iacobides Predikant, Alexander VVartenius Proponent, ende haren met-geselle, sijnde een Portebacker vande Euangelische Religie, als Beesten gheslacht. In sulker voegen dat dese Personen, Zaliger gedachtenisse, vluchtende voor de rasernije vande dulle Bloedt-honden, juyst zijn te gemoet gekomen seker Dorp-voogt, dien de wreetheyt tot de oogen uyt sach. Dewelcke (alsoo sy van voornemen waren in het Dorp te vernachten) eerst met beloften, daer na met dreymementen, haer heeft gedrongen dat sy met hem in het Heeren-huys souden logeren. Sy gaen met hem: daer wort een dronck bier gebracht; maer onderusschen wasser heymelick laft gegeven van een Graf te maecken, daer in drie lijcken konden liggen. So geseit so gedaen, 'twelck als het den Dorp-voogt met een wenck was bekend gemaect, te weten dat de sake nu was bestelt gelijckerwijs hy belast hadde, heeft hy terstont seker Brouwer ontboden, die de plaetse van een Scherp-rechter mochte bekleden: welcke dat oock heeft aengenomen om dat het Kettters waren. Overfulcks de handen en voeten haer als beesten, diemen slachten sal, gebonden sijnde, is haer de Keel met een Kilmes afgesneden, ende zijn sy inde Kuyl geworpen, eerst de Portebacker, daer na de Proponent, ende ten laesten de Predikant.

Die van Lesna zijn boven anderen, in een gansch elendigen toestand. Haere Kerck, tot welkers opbouw oock sommige Nederlantsche Kercken mildelick het hare gedaen hebben, is met de gantsche Stadt inde asche geleyt. Dertien hondert Lidmaten van die Gemeeynte, schuylen noch in het naburig Silesien by de Vijanden, welcke het niet vry staet, tot hare verbrande woningen weder te keeren, ten sy datter Vrede kome, die meer te wenschen is als te hoopen: door dien de flatteurs vande Roomsche Geestelickheydt gheduerich alarm blaesen, ende tot den Oorlog aenraden: roepende dat de tijdt nu na by ghekomen is, dat men de Kettters sal uyt-roeyen, sy souden selfs door expressen hare noodt krachtiger kunnen uytdrukken, by aldien sy soo vele met haer allen hadden, dat sy eene konden uytmaken. Doch ick en hebbe niet kunnen nalaten U. E. vanden sodanigen toestand der Kercke te verwittigen: op dat gy doch die Puy-n-hoopen, kont ghy niet metter daedt, immers met gebeden helpt ophouden.

Naer-

## Naerder openinghe

### Vande uytroeynge aller Euangelische Kercken,

Door gantsch

# P O L E N.



**D**e wel dat men inden al-gemeen brandt van Polen/alwaer de geheele aerde met rooch en blamme bedeckt is/ niet eens kan vernemen na alle de Exempelen der gener/ die daer als Martelaers zijn omgekomen: nae dien de Euangelische (vermits het lopen en stropen van de tegge partypen/die allerwege groote moct wil bezijven) niet en vermögen in het hert van Polen te komen: so dat men van de meeste niet en weet hoe 't daer mee gelegen is/ offe leven dan offe doot zijn: nochtans sullen wy iets seggen van die dingen diemen seckerlijck weet/ tot datter eens upt komt een volkomen Historie van dese schrickelike vervolginge in groot Polen waren langs de grensen van Silesien ende Marek Brandenburg verscheyden plaetsen bewoont van Hoogduitsche die over sulc oock niet paeps en waren/ maer doorgaens van de Augsburgsche Confessie (als Radwitsch/ Sduni/ Boianova/ Frau-stadt/ Meseritz/ Swerin etc.) ende oock sommige weynigh van de gereformeerde Religie/ haer houdende aende Kercke opderinge van Bohemen. Welcke Huisen of Waldensen genaemt/ ende in het jaer 1549. verzeven upt Bohemen/ hebben (so Vergius getuyght) in groot Polen geplant ontrent de veertigh kerken: te wete eenige van dien wel mede op de voorsz. sepde grense van Silesien/ als namentlick te Lesna/ Punitz/ Lasotitz etc. Maer verre de meeste wat Dieper Lantwaert in onder den Poolischen adel/ gelijck tot Wesholwa/ Koblyn/ Marsavia/ Karmin/ Butsch/ Partitz/ Wola/ Czemin/ Tschlin/ Cwirczina/ Lobsewitz/ Dembnitz/ Skoki/ Siroslaw/ Ostrorog/ Ozzek-holwa/ Kwiecz/ Jurichowits/ etc.

Alle welcke Kercken hadden hare Predikanten: die van wegen de wijdt gelegentheit der plaetsen stonden onder het opsicht van twee superintendente houdende hare residentie/ d' eene te Ostrorog of te Lesna (daerse meest waren/ en daer gemeenlick de Synoden wierden gehouden) d' ander te Dembnitz of te Karmin. De gereformeerde Kerck tot Lesna is gekweest drierdel: een Poolse/ een Boheemse/ ende een Hoogduitsche/ voorsien met een goet getal Predikanten/ waer van drie de directie hadden in het verhandelen van Kerckelike saken. De Poolse gemeente was de kleynste: dewijle



de inwoonders hier op de Pontieren van Silesien Hoogduyts spraken: de  
 stont schier alleen ypt den adel / so daer rontom byten als binnen op het Ca-  
 steel mitsgaders de gene die der waren om te studeren/ende van noch sommige  
 Schotsche koop-lieden. De Boheemse was wat grooter hebbende vier  
 hondert Lidmaten. De Hoogduytsche dertien hondert behalven de klepne  
 hinderen. Maer de gemeynte van de Augsburgsche Confessie ( Anno 1629 )  
 eerst op-gericht by de ballingen ypt Silesien ) was grooter dan die alle: de-  
 wijle het meesten-deel van de koop-lieden ende ambachts-lieden daer toe be-  
 hoorde. Edoch hoe afgrypselick dat daer hy de haet van de Suppoosten des  
 Antichrist tegens alle die gene dewelcke Christus alleen booz haer hooft er-  
 kennen daer van geven getuychgenisse het onepndich ge'al der Martelaren  
 omgebracht zedert dupsent jare herwaerts ( dat is gedurende die tijt van dat  
 hy / die hem boven al verheft / geseten heeft in den Tempel Gods ) ende wel  
 afsonderheyt bevestigen sulx de massacren nu inde laetste vier hondert jaren  
 geschiet aen de Waldensen in Italien ende Brancrkijck / de Hussiten in Bo-  
 hemien ; de Gereformeerde in Brancrkijck Engelandt / Irlandt / in de Ne-  
 derlanden / en op andere plaetsen.

Ende dat selvige blycht oock overbloedelick in het Koninkrijk van Po-  
 len. In het welcke hoemen van tijdt tot tijdt nu wel hondert jaren achter een  
 gearbeydt heeft om de Evangelischen ypt te roepen / dat en is niet onbekent.  
 Want na dat onder Sigismundus Augustus het licht des Evangeliums  
 alder eerst was ingebracht ; ende een groot gedeelte van den Adel het selvige  
 had aen-genomen / so vielense ten eersten met de booz op aen om dat licht ypt te  
 bluschen / ende de belijders daer van te dempen. Gebuyckende doen die re-  
 den / men konde licht 't onder brengen / dewijle sy onder malkanderen ver-  
 deelt waren. Maer de Coninc ypttermaten sachtsinnig sijnde van aert / en  
 oock self so heel vreed niet van de leere der waerheyt / heeft daer niet na wil-  
 len hooren ; Ja riedt den Evangelischen sy souden met malkanderen eene lijn  
 trecken / ende hare krachten te samen voegen. 't welck de occasie is geweest  
 van het wel bekende verdrag te Sandomina / gemaect tusschen de vriederley  
 kercken in Polen / te weten die vande Augsburgsche / van de Boheemse /  
 ende van de Switsersche Confessie. Waer door de andere / de klem wat quijt  
 sijnde / geduerende de regeringe van Hendricus en Stephanus niets en ver-  
 mochten : gelijk oock ten tijden van Sigismundus niet anders als door  
 dien sinnen tree / dat niemant tot eenighe ampten ghebozderdt soude moghen  
 worden of hy moest Rooms Catholick wesen. Door welcke snodicheydt  
 het is te weghen ghebracht / dat daer de gheheele Rijk raedt ( ypt-gefondert  
 de Bisschoppen ) doen Sigismundus de regeringe aenvaerde / meest altemael  
 Evangelisch was / naderhand op het einde van des selfs regeringhe ( die  
 ruym vertigh jaren heeft geduert ) wierden in den gansen Raedt niet  
 meer als twee Evangelische voesten gebonden / te weten Christoffel prince  
 Radzivel ende Raphael Grave van Lesno. doen hoordemen de tegen-strijders  
 iupgen / dat dese twee de laetste waren / by welckers over-lyden men met ee-  
 nen de ypt vaert soude houden van der Evangelischen Oypheyt in Polen /

Want

want noch onder de selvige Sigismundus ( in sijn laetste jaren ) hadden  
 een party vande Russen / sijnde van de Grieksche Religie / soo verre gekregen /  
 dat sy haer souden verwoegen tot de Roomsche kerck by forme van unie ( dat  
 is te seggen sy soude slechts de Paus van Roomen door het hooft erkennen /  
 maer haer geboelen en maniere van Godts-dienst by behouden ) twelek ge-  
 schiet sijnde soo isser een vreselike scheuringe tusschen de Russen ontsaen : d'een  
 d'ander bitterlich hatende / ja sy malkanderen so bytende ende veretende / dat  
 de vanden geweldich de blag voerden : booz-gebende sy hadden nu genoeg  
 van haer ende ooc vande Evangelische gewonnen. Immerx de affronten die-  
 men de Evangelischen aendeet / namen nu handt over hant toe. Waer tegen  
 dese haer wel beriepen op het accoord van broederliche alliantie ( by de Pa-  
 pisten selve doen ter tijdt versocht als sy sagen dat de Evangelische de sterck-  
 ste waren / ende by alle de standen des rijchs aengenomen / die ypt kracht  
 van dien haer hadden verbonden tot onderlinge verdraegsaenheyt / ende niet  
 te sullen gebogen dat om de Religie wille eenich bloet wierde vergoten ) ge-  
 vende met een wel schyften ypt aen den Coninc ende de gemeynte : maer al  
 te vergeefs. Anno 1632. als de nieuwe Coninc Vladislaus den Hertog Oss-  
 liuski ( die kort daer nae Rijkshancelier is geworden ) booz Ambassadeur na  
 Roomen had gesonden / so heeft die in een statige oratie aen den Paus van Ro-  
 men by hem gedaen / ( welcke te Roomen en elders gedrukt is ) onder anderen  
 dese woorden gebuyck / Alderheylighste vader vergun ons de tijdt van wey-  
 nigh jaren. ende wy sullen u Polen gesuyvert leveren van alle Ketterye. thups  
 gekomen sijnde deed hy oock al wat hy konde / maer niet al wat hy wilde /  
 na dien Vladislaus te Brodnice in Prussen op geboedt sijnde by sijn moer  
 Anna infante van Sweden / sijn Vaders suster / die al haer leven lang Evan-  
 gelisch is geweest / en hy daer door goede kennisse hebbende van het Evan-  
 gelium / niet konde daer toe worden gebracht / om de Evangelischen te verbol-  
 gen. Ja dat meer is sommige van haer ( als namelijk Andreas de Lesno /  
 Gerard Donhosius / P. Firlaj / Zbygneus Goraiski / ende Janussius  
 Radzivil ) selde hy wederom in den Raedt / tegen wil en danck van de tegen-  
 partpen : die echter een andere sno de practick bedenckende verkregen hebben  
 dat den Evangelischen de kercke soude worden afgenomen / ypt oorsake dat se  
 by ouden tijden van de Roomsche Catholische waren gesticht / ende daerom de  
 Bisschoppen toe behoorden / Wilden d' Evangelische nieuwe bouwen / sy  
 mochtent doen / men soude het aensien. Altoos 't is geschiet dat alle de kerken  
 den Evangelischen sijn af handig gemaect. De laetste was de kerck van  
 Lesna Anno 1652 haer af gekeurt by vonnis van het hoogh adelicke landt  
 gerichte. Ja selfs sommige sijne priesters ypt de naburige plaetsen gekomen  
 sijnde in die oude kerck / welcke haer nu metten eersten soude worden in ge-  
 ruymt / hebben daer in tegen woordicheyt van de gereformeerde Predikant /  
 malkanderen beginnen te wagen / wat straffe men de ketterx best soude aen-  
 doen. De eene stemde men souden verbranden ; d'ander men souden met den  
 sweerde dooden : den derde sprack van haer op te hangen. Ende d'oude Rijk  
 nu al weghende / als sy saghen datter een nieuwe geboort wiert / soo  
 vragdense



braeghdense door gaens spots gewijse: voor wien maect ghy doch dit ge-  
bouw: op andere plaetsen begost men oock wel nieuwe kercken te bouwen:  
maer die wierden al mede ofte in bzant gesceken door hemelich bestelde bzant-  
sichters: gelijck te Smigla ende te Oseina is geschiet: ofte haer wederom  
ontbreint by verkeringe van d' eene of d' ander oorsaeck. Gelijckerwijs (om  
andere exempel nu voor by te gaen) met sulken valsheyt haer is af geco-  
men die schoone Poolse en Hoogduytsche kerk te Wilne/ gebout op de kofen  
van Prins Radziwil / met een hooghe muyr daer rondom / t' welck alsoo  
is toeghegaen / met het bouwen van de vooz sepde kerck / soo hadden se ter-  
stondt een Jonnen klooster daer dicke by op gherecht / t' is nu eens gebeurt  
dat ter mylen de Euangelische Edellieden in de kerck waren / ende hare paep-  
sche dienstknechten daer byt met pylen om plasier schoten na het spits van  
de toorn / datter by ongeluck een pyl gevallen is in het klooster / daer was het  
doen / dat hebben de ketters gedaen: die pyl is van haer geschoten na het  
beeldt van den gekruysen: men riep Moort / bzandt. Het graenw quam op de  
beenen / makende een t' samen rottinge om de Euangelischen te vermoorden.  
So dat dese gengoetsaecht wierden de poorten te sluyt / ende gewelt met gewelt  
tegenstaende haer te verweeren / ter tijdt toe datter upt dien onbesnyden hoop  
nu al eenighe ghesien velt / synde / het lijf regiment van Christoffel Prince  
Radziwil / Voort van Wilne / maer doen ter tijdt synde by den Coninck te  
Warschaew / gewapender handt van het Casteel is gekomen / om dien op-  
roer te stillen / ende verder bloedt vergieten voor te komen. Maer de Bisschop  
(Wojna genaemt) geboodt de Abdiffe van het klooster met acht van de ba-  
gijnen nebens haer te sweeren / dat de Bel-hanels van die smaetheydt den  
gecrupsten Gods dien-geuen waren geweest Tabenslat ende Turshi / gerefor-  
meerde Predikanten / met den Rector Georgius Hartlibius / welke laetste sy  
een weynich te bozen by de kop gevat / wel een bet geslagen / ende doen van  
boven neer in de riviere hadden geworpen: ende als hy met polsteren den oer-  
ver ter nauwer noot had gekregen / soo hebben se hem wederom onder ghe-  
dampelt / ende tot de molens toe-vervolgt: daerse geloofden dat hy nu al de  
Geest had gegeven. Maer nader handt vernemende dat hy miraculeuse-  
lick behouden / ende noch in het leven was / soo liense niet af haer beste te  
doen / om hem door de doot of hallingschap van kant te helpen. Niet te min  
de Abdiffe / heylighlijck verclaerende dat sy niet en wist wie dat stuek gedaen  
hadde / en begerde ober sulcx niet te sweeren / maer de Bisschop omcengelde  
het klooster met Soldaten / verbiedende dat daer geen Dictualie mochte wor-  
den in-gebracht. Sy dan gedwongen door hongers noot / ende daer en boven  
geabsolueert van den Bisschop ober dien eedt / welken hy op hem nam / soo  
heeft se ten laesten gesworen. d' Euangelischen ondertusschen betuyden met  
diere woorden / dat die dingen binten haer kennisse waren geschiet. Daer be-  
nessens d' Heer Piekarski bracht sijn knecht te voorszijn / ende gaf hem ober  
om gestraft te worden na behooren / de welcke schoon Rooms Catholich sijn-  
de ront upt bekende / dat hy de man was die de pyl geschoten hadde / hoe wel  
sonder eenich arch ofte list. Maer ten mocht niet helpen de Euangelische dan  
hebben het schijftelic relaex van de geheele sake gesonde na Warschau aen den  
Voort

Voort Prins Radziwil. Die den Coningh daer ober begroetende recht heeft  
versocht tegen sulken ongelijck en overlast. De Coninck nam dat aen / maer  
de Bisschoppen (hebbende al berepts geresolueert dat die drie Personen souden  
worden gebannen ende de kerck den Euangelischen af-genomen) maecten  
den Coninck soo lange het hooft moede tot dat hy / na vele upt bluchten / dat  
haer beslupt heeft ondertepkent. So haest dit ter ooren quam van den Prins  
ginc hy wederom na den Coninck protestierende dat die hem selven schuldig  
maecte aen onnosel bloet vergieten / ende het oordeel Gods opsig quam te la-  
den / om dat hy wetens ende willens tegen sijn gemoet sulche grouwelicke  
dingen hadde toe-gefaen: en sprack voorts met sulchen ernst / dat de Coning  
de Acte wederom epsehte / willende die annulleren. Maer de Bisschopen ga-  
ven voor antwoort / sy was nu al na Rome gesonden / (hoe wel het nau-  
lijer een ypr geleden was) dat en kost niet verandert worden: gelijc het ooc niet  
verandert is / dierhalven de upt geseyde Personen sijn / om haer leven te be-  
houden geweken nae het naburich Prupssen / (daerse oock haer leven hebben  
geepndicht) ende de kercken wierden vast de Euangelische af-genomen. Siet  
so namense ober al de oorsaecke upt om haer baldadicheyt aen den Euangeli-  
schen te betoonen / t' is gebeurt int jaer 1644. Dat Adam Aep de Naglowits  
een traep en yverich man / om dat hy van de vergaderinge te Orlens sich als  
Ambassadeur aen den Coninck hadde laten gebruiken (nopende het gesprek  
den midler wijlen met hare mede broeders van andere gereformeerde kercken  
mochten raedt plegen) so is hy daerom soo seer inden haet van de geestelike  
ghelcomen / dat als hy eens in seckere herbergh overnacht / sommighe  
nette boeden / die daer quansups oock als gasten waren / hebben by twee van  
sijne dienaers moepten gemackt: ende de Sabels uptreckende / wiert / alst  
wesen wil seckere printe van de Maget Maria (na de wijse van dat supersta-  
tieuze volck) daer aen de wandt hangende een weynich gequetst. Hoe wel  
men tot den hupdigen dag toe noch niet en weet of al waer is veel min wie  
gedaen heeft / ofte hoe't is by gekomen / ja of sy t' selfs niet wel gedaen hebben die  
sechts actie sochten. Nochtans wiert den goeden Heer daerom geroepen voor  
het hooge hof van Justitie: alwaer die sake so is geweest / dat hy gelast  
wierdt upt den hande te vertrecken / ende sijn knecht die een Euangelisch Ed-  
man was ober te leveren / om aen den lijbe gestraft te worden / t' soude oock  
geschiet sijn geweest / ten ware sake / hy door tusschen spraken / ende een goe-  
de somme gelts hem selven ende de sijne van de straffe hadde verlost. Des ge-  
lijcks is Janussius prince Radziwil soone van Christoffel een lack op gelept  
dat hy in sijn tuyn hadde laten af breken het beeldt van Christus hangende aen  
het crupse. Waer over hy beschuldicht wierdt / als een Godtslaßer /  
den hals verbeert te hebben: en mogelijk sonder oock een sententie des doots  
ober hem upt-gesproken sijn geweest ten sy dat hy gewaershouwt synde  
sich wel ter degen van getuygen hadde voorszien / oock sulche selfs die Paeps  
waren / met welken hy horde bewijzen dat dat beeldt half van onderom ver-  
gaen / voorts van de wint was om gevallen. Dit is geschiet in den Jaer  
1652



1652. Ende soudemen alle de vileinen verhalen / die der daghelicks voorbie-  
len / daer en soud geen einde wesen. Doornaementlick na de doot van Vladis-  
laus / want sy hadden dat met malikanderen in gestelt / so de nieuwwe Conink  
haer sin wilde doen / alle de Euangelischen soudent het landt upt moeten / maer  
om dat daer tusschen die oorlog quam van de Cosacken (gaende gemaecht ooc  
dooz quellingen over het stuck van Religie) so sijne genootsaecht geweest dat  
upt te stellen / niet te min pleegghense meerder ongebondentheyt tegen d' Euan-  
gelischen als te voren (hoe wel sy telkens het kint wisten een ander naem te ge-  
ven) Want dat een Euangelisch Edelman om een haver stroo wiert vooz  
recht geroepen / en geslept sijn vooz het hooge lant gericht althijt het recht  
quam te verliesen / dat was seer gemeen / belangende de Euangelische Predi-  
kanten / op die warense soo gebeten dat niemant van haer anders doost upt-  
gaent als gekleedt sijnde op sijn Burgers : om toch niet bekent te wesen / want  
bekent sijnde wiertense allefins te spot gestelt. Oock hoorzden sulcke drey-  
gementen / dat binnen korten niet een Ketter meer in Polen soude wesen. Soo  
driftig / so onbescheydenlyck / ende met sulcken binnecheit heeft men al van  
over vele jaren gesocht de uytroepinge van de Euangelischen in Polen. Ein-  
delijck sijn Anno 1655. inde maendt van Junius binnen Posna by een geko-  
men de voornaemste van alle de Standen upt het gantsche Rijk : dewelcke  
aldaer met den Puntius van de Paus vele dagen hebben raedt gehouden. De  
sprake ginck datter besloten was / men soude den 10 Augusti op S. Laurens  
dag met paratie executie alle de kercken van de Ketters toe-sluyten : ende die  
niet wilden veranderen van Religie soude men ten landen upt jagen / dat was  
het gemeene seggen / welck oock vooz waerachtigh wiert gehouden. Watter  
eygentlijck van sy (also sy hemelich raedt slaegden) dat is Godt bekent. Al-  
toos die dingen en konden niet worden upt gevoert / om dat kortz daer nae /  
als sy nautic van Posna waren gescheyden / de Sweden sijn int lant gebal-  
len / ende hebben geheel Polen ingenomen. Maer in het volgende jaer hebben-  
se / t gene sy van over lang geboortwen hadden / rigoreuselyck in het werck  
gestelt. Want terwyl den Conink van Sweden in Prupsen wat suckelde /  
en so het scheen genoeg te stellen hadt / so sijn sy teraden gewoont om de wa-  
penen wederom inde hant te nemz / de vryheyt vā het Vaderlant en Catholij-  
ke Religie (gelijck sy spraken) vooz te staen / ende alle de gene die niet Roomsche  
en waren gelijckelic te verjagen. Welc voornemen op dat het dies te spoediger  
soude vooz gaen / ende immers dapperlyck worden aengedreven / so zinder aen  
alle kanten Jesuiten en Monniken upt gesonden / die sulcke dingen het vole  
souden in pzent en haer een hert in het lijf spreken om een so heerlic werc aen  
te gaen den tragen dreygende met den Blixem van de excommunicatie / daer en  
tegen den gehoorzamen belovende bezijninge van het Dagewer ende een ewi-  
ge belooninge. Waer op sy dan voorts als dulle honden tegen d' Euan-  
gelischen sijn aen geaen : Vermooydende sonder eenige barmherticheyt alle die  
sy maer kregen van de Euangelische Predikanten : gelijckerwijs oock etliche  
so van het gemeene volck als mede upt den Adel. Ende noch daer en boven by  
sondere blijcken geveende van hare onmensselicke wreetheyt / hebbense som-  
migen

11  
migen de ogen upt gegzaben / ander en de neusen en tongen af-gesnedt / ander  
de handen en voets afgehout / andere vooz ontalliche wondt mer houtwen en  
steken so geschonden datmese niet en konde bekennen : doot slaende sonder on-  
derschept bepde mannē en vrouwe / bepde jongelingen en oude Personen / ic ga  
nu vooz by het exempel vā Johannes Jacobides Predikant tot Denbuits :  
dewelcke met sijn onder kapellanen Alexander Wartensius / mitsgader s  
seker potte-baeker / een van sijne toe-hoorzders / vluchtende na Silesien / als sy  
nu achtmijlen ver waren gekomen / en dies wegen vermoeyt haer in een seker  
Dorp wat sochten te ververshe / verradt gebangen / en deerlick sijn vermooyt  
Samuel Garbus Predikant tot Crwizina / in sijn hups overballen / wiert  
erst schamperlyck bespot : daer na sijn hem de oogen upt-gesteken / so dat sy  
geheel blind was : voorts op sijn rug gelept / wiert hem gesmolten loot in de  
mont gegoten : en ten laetsten sijn hem de upterste leden vā sijn vinger en too-  
nen met tangen upt het lijf gescheurt : een uyt daer na wederom andere leden :  
ende so voorts vervolgens tot dat sy doot was : sieltogende sy schamel man  
in sulcke onlijdelicke tormenten so lang sy kost : twelck tot s anderen daegs  
toe duerde / vooz een in val ghebaen in Scocijs sinder seven-en-estich van  
de Euangelische Burgers Jachmerlick om den hals gebzacht. In kleyn Po-  
len hebbense oock verscheydene Predikanten om gebzacht en geheele hups ge-  
sinnen van de Euangelischen. En daer en boven so sijn alle de gemeenten der  
Euangelischen te samen met hare herders gantsch Polen vooz berstzoet en upt  
geroept. Want nautic isfertegeenwoozdich eene meer te bindt / behalven de over-  
blijsselen versprept vooz de naburige landen van Hongarijen / Silesien / War-  
sandenburg / Prupsen etc. d' Eerste plaets die vooz houden most was Les-  
na / welcke nochtans een seer gerieffelicke Stadt was vooz het gantsche Rijk  
dooz hare koopmanschappen en hant werken. Insonderheyt wasser vooz  
groot Polen als een pack hups / daerse quamen halen alles watse van doen  
hadden / ende tot gelt maechten alles wat sy te koop hadden / daer toe / soo en  
hadse niet selfs de poozten vooz de vbandt open-geset : maer is by het accord  
van Wzije / gelijckelic met de rijer steden / selfs van de paepsche Standen  
aen de Sweden overgegeven. Nochtans als de Poolse Papisten nu dese  
Stadt hadden ingekregen / soo ist dat sy niet te vreden sijnde met die in te heb-  
ben ende alle de schatten die daer binnen waeren te moghen aentaft / haer  
met voor bedachten rade gehaelt hebben om de geheele Stadt te verdelighen.  
Gelijckerwijs sy dan oock deselbige aen alle kanten hebben in bzant gesteken /  
ende t eenemael in de asche gelept. Welke wreetheyt geensins steunde op eeni-  
ge politijcke oorzaken : maer dese Stadt om der Religie wille in den haet sijn-  
de / is in het laetste van April des jaers 1656 van het leger des Poolischen A-  
dels / versamelt tegen de Sweden / tot de gront toe verniet. D' inwoonders  
wel vooz de vlucht gesalveert sijnde / vermits de groutwelicke schizich die haer  
vā Godt was aen-gejaecht. Maer de vier kercke met het Casteel / het Stadt-  
hups de Burgers hupsen / de gemeene hupsen / niet een straet uytgesondert /  
sijn tot een toe alle af-gebzandt. So datter van de gantsche Stadt ter werelt  
niet anders is over gebleven als asche ende een deel pupn hopen. Ende dat  
meer



meer is / noch protesteerden de geesteliche daer rondtom opentlick batter  
 dynastlic met Lesia was gehandelt dat het niet also was beslotē. Maer  
 datmen eerst de Stadt rondsom hadde moeten besetten / en van de  
 selvige in brant gesteken: op dat niet het nest van de ketters ooc  
 de ketters selbe hadden mogen verbrandt worden. Ende  
 soder dan noch eenige de vlamme hadden soeken te ont-  
 bluchten die soud men van kant hebben doot ge-  
 smeten. O Godt opent toch de oogen der ge-  
 ner dieder aen gelegen is / dat sy siende  
 sien / ende haer haesten om het upt-  
 terste verderf van de Kerck  
 voort te komen Staet. op  
 Heere en de oordeelt  
 de aerde.

**F I N I S.**





